



இலங்கைத் தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றில் நாவல் இலக்கியம் பற்றிய ஆரம்பநிலை ஆய்வுகள் கணிசமான அளவு மறே கொள்ளப்பட்டுள்ளன. சில்லையார் செல்வராசனில் இருந்து கலாநிதி சி. யோகராசா வரை இதுவரை மறே கொள்ளப்பட்டுள்ள ஆய்வுகள் ஈழத்து நாவல் இலக்கியம் பற்றிய பரமட்டான ஒரு வரைபை மறே கொள்வதற்கு சான்றாக அமைந்துள்ளன. இவ்வகையில் ஈழத்தில் தோன்றிய முதல் நாவல் தொடக்கம் அண்மையக் கால நாவல்கள் வரை எழுதப்பட்ட விமர்சனங்களையும், கட்டுரைகளையும், பல்கலைக்கழக மட்டத்தில் மறே கொள்ளப்பட்டுள்ள நாவல்கள் தொடர்பான ஆய்வுகளையும் கவனத்தில் எடுக்கும்போது நாவல்களின் போக்கையும் அவை குறிக்கும் சமூக பண்பாட்டு அம்சங்களையும் கண்டுகொள்ள முடியும். இந்த அடிப்படையை வைத்துக் கொண்டு இலக்கியமும் இரசனையும் என்ற பொருளில் சில சிந்தனைகளை இவ்விடத்தில் குறித்துரைக்கலாம். வாசிப்புக்குப் பல்வற்றுப் படிநிலைகள் உள்ளன. நாளாந்தச் செய் திப் பத திரிகை வாசிப்பதிலிருந்து ஆய்வுகளை வாசிப்பது வரையில் இந்தப் படிநிலைகள் வறூபட்டுச் செல்கின்றன. இலக்கிய வாசிப்பும் இந்தப் படிநிலைகளில் ஒன்றுதான். தொடர்ச்சியான வாசகன் ஒன்றிலிருந்து இன்னொன்றுக்குத் தாவுவதுபோல இந்தப் படிநிலைகளைத் தாண்டிச் சென்றுகொண்டேயிருப்பான்.

வெகுஜன வாசிப்பில் இருந்து தீவிர வாசிப்புக்கு வரும்போது பொழுதுபோக்கு எனப்பதில் இருந்து வாழ்க்கையை, அதன் ஏற்ற இறக்கங்களை, அதன் மானிட வரலாற்றை, சகமனிதர்களையும் புரிந்து கொள்ளும் நிலைக்கு வாசகன் கடந்தறே வருவான். அதிகமான சந்தர்ப்பங்களில் எமது வரலாற்று ஓட்டங்களையும் இலக்கியத்திற்கு ஊடாகவே ஒரு வாசகன் கண்டு கொள்ளவும் வாய்ப்பு ஏற்படுகிறது. இங்குதான் இலக்கியம் என்பதன் பெறுமானம் என்ன? என்பதற்கான விடையைக் கிடைக்கக் கட்டும். இங்கு ரசனை என்பதும் வாசிப்பின் மூலமே உருவாகின்றது.

மறே குறித்த நிலையை ஈழத்தில் வளிவந்த நாவல்கள் தக்கவைத்திருக்கின்றனவா என்று ஆராய்ந்து பார்த்தல் வேண்டும்.

பொழுதுபோக்கு என்பதற்கும் அப்பால் இந்த மாந்தர்கள் கடந்து வந்த காலங்களை, வாழ்க்கையைப் போராட்டங்களை, வரலாறுகளை அவை பொதிந்து வைத்துள்ளன. ஈழத்தில்

Written by - சூ. குணசேகரன் -

Friday, 06 September 2013 21:53 - Last Updated Friday, 06 September 2013 21:57

வெளிவந்த பல நாவல்களில் இந்த அம்சங்களை எடுத்துக்காட்டமுடியும்.

மங்களநாயகம் தம்பையாவின் - நொறுங்குண்ட இரூதயம், டானியலின் - பஞ்சமர், பாலமனகோகரனின் - நிலக்கிளி, அரூள் சூப்பிரமணியத்தின் - அவர்களுக்கு வயது வந்துவிட்டது, மு. தளையசிங்கத்தின் - ஒரு தனி வீடு, கணசேலிங்கனின் - நீண்ட பயணம், தணியானின் - மரக்கொக்கு, சிங்கை ஆழியானின் - காட்டாறு, அரூளரின் - லங்காராணி, கோவிந்தனின் - புதியதோர் உலகம், தாமரசை சிலேவியின் - பச்சை வயல்கனவூ, தவேகாந்தனின் - கனவூச்சிறை, ஷோபாசக்தியின் - கொரில்லா, நௌசாத்தின் - நட்டுமலை, விமல்குழந்தைவேலின் - கசகரணம் என்று கவனத்திற் கொள்ளத்தக்க படபைப்புகளை ஈழத்து நாவல் இலக்கியத்தில் இரூந்து வகைமாதிரிக் கு எடுத்துக் காட்டமுடியும்.

எமக்குக் கிடதைத் திருக்கும் ஆதாரங்களின் படி 1885 இல் அறிஞர் சித்திலவேவலை மரகைகார் எழுதிய 'அஸனப் பையுடைய கதை' என்ற நாவலுடனயே ஈழத்து நாவல் வரலாறு தொடங்குகிறது என்பதில் ஆய்வாளர்கள் மத்தியில் வேறுபட்ட கருத்து இரூக்கமுடியாது. கொழும்பு முஸ்லிம் நண்பன் அச்சகம் இதன் முதற்பதிப்பை வெளியிட்டது. ('அஸனப் பையுடைய சரித்திரம்' என்ற தலைப்பில் 1890 இல் இரண்டாம் பதிப்பு அரசு. சபையைப்பர் அச்சுக்கட்டத்தில் அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது) இந்நிலையில் யாழ்ப்பாணத்தில் ஏன் முதல் நாவல் எழவில்லை என்று கடைபிடித்து 'அஸனப் பையுடைய கதை' நாவலை இரூட்டிப்பிச்சுச் செய்யும் முயற்சிகளும் அவசியமில்லாத செயற்பாடுகள் எனலாம்.

இது ஒருபுறம் இரூக்க ஈழத்தின் முதல் நாவல் 1856 இல் வெளிவந்த 'காவலப்பன் கதை' ('Parley the Porter' என்ற ஆங்கில நூலின் தமிழாக்கமே 'காவலப்பன் கதை' என்பர்) என்று மு. கணபதிப்பிள்ளை சிலையைச் சிலேவராசனின் நூலில் எழுதுகிறார். ஆனால் அதற்குரிய சான்றாதாரங்களை கணபதிப்பிள்ளையே பின்வந்தவர்களோ சரிவர நிறுவவில்லை. அத்தோடு இந்நூற் பிரதிகளும் கட்டகிடகைக் கவில்லை. இந்நிலையில் "ககைக்குக் கிடகைகாதநூல் ஒன்றினை நாவலா நாவலில்லையா என்று எப்படிக் கறலாம்" (1) என்று பரோசிரியர் அ. சண்முகதாஸ் கட்டுரையொன்றில் எழுதுகிறார். இந்நிலையில் 'அஸனப் பையுடைய கதை' யே ஈழத்தில் முதல் நாவல் என்ற கருத்து இன்றுவரை நிலைபெற்றதாக உள்ளது.

அஸனப் பையுடைய கதை நாவலைத் தொடர்ந்து, 1891 இல் வெளிவந்த இன்னாசித்தம்பியின் 'ஊசனோன் பாலந்தகை கதை', 1895 இல் வந்த தி. தசரவணமுத்துப்பிள்ளையின் 'மோகனாங்கி' ஆகியவை முதற் கட்ட நாவல்களில் முக்கியமானவை.

1905 ற்குப் பின்னர் ஈழத்தகைக் களமாகக் கொண்ட நாவல்கள் வளிவரத் தொடங்குகின்றன. (சி. வசின்னப்பிள்ளையின் 'வீ ரசிங்கன்கதை அல்லது சன்மார்க்கஜயம்') ஒருவிதத்தில் 'போலச் செய்தல்' எனப்படும் இங்கும் தொடர்கிறது. ஈழப்படப்பாளிகள் ஏற்கெனவே ஆங்கிலத்தில் இருந்த நாவல்க்குரிய வடிவத்தைப் பயன்படுத்தி தமது கதையை சொல்லத் தொடங்குகிறார்கள். இதற்கு எமது தமிழ் மரபில் நன்கு ஊறிப்போன காவியமரபு கைகொடுக்கிறது. இக்காலத்திற்குப் பின்னர் வருகின்ற நாவல்கள் ஈழத்தகைக் களமாகக் கொண்டிருந்தாலும் கற்பனையும் மர்மமும் திரும்பங்களும் நிறைந்தவையாக வந்துள்ளன.

இங்கும் கட்ட அடகுத்தகட்ட ரசனை எவ்வாறு வருகின்றது என்பது நோக்கவண்டியுள்ளது.

"கதைகளும் நோக்கமும் சில இலட்சியப் பாத் திரங்களை படதைதுக் காட்டும் நோக்கமும் ஆரம்ப காலத்தில் நாவலாசிரியர்களிடையில் நிலவியமை அடகுத்து வரும் காலப்பகுதியில் அற்புதச் சம்பவங்களைச் சுவைபட்பெருக்கிக் கற்றவும் வீரசாகசத்துப்பறியும் சிங்கங்களைப் படதைது மர்மப்பண்பு, வரலாற்றுக் கற்பனை, தத்துவச் சார்பு, சமீகப்பார்வை, மூதலான பல்வற்றுபண்புகளிலும் நாவல்கள் எழுதப்பட்டுள்ளன. ஆங்கிலம் மூதலிய பிற மொழிகளில் உள்ள கதைகளைத் தழுவிடும் தமிழாக்கியும் எழுதும் வழக்கமும் தோன்றிவிட்டது, இவற்றுள் சமீகப்பார்வையும் தத்துவச் சார்புமே தரமான படப்புகளைத் தந்தன. எனினும் அன்றைய கால வாசகர்மத்தியில் சம்பவச் சுவையுடன் கட்டியனவும் மர்மப்பண்புடையவையுமான கதைகள்க்குப் பெரு வரவற்றே பிருந்ததாக ஊக்கிக்க முடிகிறது" (3)

உண்மையில் சமீகத்துடன் தொடர்புபட்ட நடப்பியல்புகளோடு ஓட்டி எழுந்த ஈழத்து நாவல் என்பது 'நொறுங்குண்ட இருதயம்' (1914) நாவலுடன் தொடங்குகிறது. இங்கு மங்களநாயகம் தம்பையாவின் நாவல்க்கு பல முக்கியத்துவங்கள் இருப்பதை அவதானிக்கலாம்.

1. சமீகத்தின் நடப்பியல்போடு தொடர்புபட்ட படப்பை
2. மூதற்பெண் நாவலாசிரியை மங்களநாயகம் தம்பையா என்ற வரலாற்றுப்பதிவு
3. காலமாற்றம், சமீக மாற்றத்தை எதிர்கொள்ளுதல்

ஆகிய பண்புகளால் நொறுங்குண்ட இருதயம் நாவல்க்கு முக்கியத்துவம் உண்டு. இந்த ஓட்டம் ஏறத்தாழ 1940 கள் வரை ஈழத்தில் தொடர்கிறது. காவியத்தின் தொடர்ச்சியான பண்பின்கை கொண்டிருந்த இந்த நாவல்களின் உள்ளடக்கம் காதல், வீரசாகசம், வரலாறு, துப்பறிதல், மர்மம், சமீகக் கூறபாடும், என அமறைந்திருந்தாலும்

Written by - சூ. கண்ணீஸ் வரன் -

Friday, 06 September 2013 21:53 - Last Updated Friday, 06 September 2013 21:57

ஏறத்தாழ 1940 கள் வரையிலே ஈழத்தில் எழுந்த நாவல்கள் அறப்போதனை செய்வதையே மூல நோக்கமாகக் கொண்டிருந்தன என கலாநிதி சி.யோகராசா (ஈழத்துத் தமிழ் நாவல் வளமும் வளர்ச்சியும், 2008) குறிப்பிட்டுவார்.

இந்நிலையில் 40 களின் பின்னரே முக்கியமான மாற்றங்கள் ஈழத்து நாவல்களில் எழுந்த தொடங்குகின்றன. குறிப்பாக பிரதேசப் பண்பாட்டை நோக்கி பல நாவல்கள் வரத்தொடங்குகின்றன. இது 1950 முதல் 70 வரையும் யுத்தத்திற்கு முன்பு அரசியல் பிரச்சினைகளை ஆழமாக நோக்கும் பண்புடைய நாவல்கள் வரநகர்த்தின. இக்காலத்தில் எழுந்த நாவல்களை

“சமுதாய உணர்வு மலேலோங்கியும் அரசியல் பொருளாதாரப் பார்வை சிறந்தும் காணப்படும் நாவல்கள் பல தோன்றியிருப்பதும் நிறுத்திவைப்பின் பிற்பகுதி ஈழத்தமிழ் நாவல்களில் புதுயுகம்” (4) என சி. தில்லைநாதன் குறிப்பிட்டுவார்.

1. அரசியல் பொருளாதாரப் பார்வை தொடர்பானவை - இளங்கீரன், கணசேலிங்கன்
2. சாதியம் தொடர்பான பிரச்சினைகளை சித்திரித்தவை - எஸ். அகஸ்தியர், சி. கணசேலிங்கம், டானியல்
3. மலையக மக்களின் வாழ்வை சித்திரித்தவை. - கோகிலம் சூப்பையா, நந்தி, தளையத்த ஜோசப்
4. பிரதேச பண்புடையவை - பாலமனோகரன், அரூள் சூப்பிரமணியம், எஸ்.பொ.,
5. வரலாற்றுப் பண்புடையவை - வ.அ. இராசரத்தினம்
6. பொழுதுபோக்கு மற்றும் குடும்ப நாவல்கள் - அதாவது சமீபக் பிரக்ஞையினறியும் ஆசிரியரின் ஆளுமையினறியும் வளையத்த நாவல்கள்.

(மேற்குறிப்பிட்ட வகைப்பாடு சி. தில்லைநாதனின் கட்டுரையை அடிப்படையாகக் கொண்டது)

இவ்விடத்தில் குறிப்பிடவேண்டிய மற்றொரு அம்சம் இந்நாவல்கள் எழுவதற்கு களம் அமைத்த வளையம் மட்டுமேயல்லாமல் குறிப்பாக 1971 இல் தன்னிந்திய சஞ்சிகைகள் மற்றும் நூல்கள் இறக்கமுதி செய்வதற்கு விதிக்கப்பட்ட கட்டுப்பாட்டை அடுத்து அதற்கு மாற்றாக ஒரு பதிப்புச் சமூகம் ஏற்படுத்த வேண்டிய தேவை ஏற்படுகிறது. வீரகேசரிப் பிரசுரம் (1972 இல் தொடங்குகிறது) ஜனமத்திரன் பிரசுரம் ஆகியவற்றுக்கு ஊடக ஒரு எழுத்துச்சமூகம் ஊக்குவிக்கப்படுவதோடு பதிப்புச்சமூகம் கட்டியெழுப்பப்படுகிறது. இதனிடாகவே சமீபத்தில் வாசிப்பைப் பரவலாக்கும் முயற்சியும் வரத்தொடங்குகிறது.

Written by - சூ. குணசேகரன் -

Friday, 06 September 2013 21:53 - Last Updated Friday, 06 September 2013 21:57

ஊழல் தடுப்பு சட்டம் வரலாற்றில் 70 களில் இந்த மாற்றம் இரண்டு விதமான ரசனை வறோபாடுகளை ஏற்படுத்துகின்றன. ஓர்புறம் பொழுதுபோக்கு நிறைந்த வெகுஜன வாசிப்புக் கலாசாரத்தை ஏற்படுத்துகின்றது. (50 களின் பின் வருகின்ற கல்கியின் செல்வாக்கு முக்கியமானது) மறுபுறம் சமீக நோக்குடைய யதார்த்தபாணி நாவல்களை நோக்கிய ரசனை வறோபாட்டை நோக்கியும் வாசகர்களை நகர்த்துகின்றது. இங்குதான் மறே குறிப்பிட்ட மண் வாசனையை மற்றும் பிரதேசப் பண்பாட்டை வலியுறுத்தும் நாவல்கள் வந்து சேர்கின்றன. பாலமனோகரனின் 'நிலக்கிளி' தண்ணீர் ருற்றுப் பிரதேசத்தையும், சிங்கையாழியானின் 'வாடகை காற்று' நடுநீர் வுப் பிரதேசத்தையும், வ. அ. இராசரத்தினத்தினத்தின 'ஓர் வண்ணம் கிராமம் காத்துக்கொண்டிருக்கிறது' ஆலங்கணைப் பிரதேசத்தையும், தணியானின் 'விடிவடை நோக்கி' வடமராட்சிப் பிரதேசத்தையும், ராஜசேகரன் வரி பாலசுப்பிரமணியத்தின 'தில்லையை நன்றாக' அக்கரணைப் பற்றுப் பிரதேசத்தையும், எஸ். ஏ. உதயனின் 'வாசாப்பு' மன்னாரப் பிரதேசத்தையும் பதிவுசெய்து வைத்துள்ளன.

மறே குறிப்பிட்ட பிரசுர வாய்ப்பு ஊழல் தடுப்பு சட்டம் வரலாற்றில் மிகப் பெரிய வெற்றியைக் கொடுத்துள்ளது (வீ ரகசேரி, ஜனமதி திரை வளையீ டுகள் பற்றிய மாறுபட்ட கருத்துக்களும் உள்ளன) என்பதை இன்று நுண்மையாக நோக்கும்போது புரிந்து கொள்ள முடிகிறது. பொழுதுபோக்கில் இருந்து தீ விர வாசிப்புக் குரிய களத்தினை இவ்வளையீ ட்டு முயற்சிகள் ஏற்படுத்துகின்றன.

1980 கள் முதல் இன்றுவரை ஊழல் தடுப்பு சட்டம் இலக்கியம் இன்னொரு தளத்தில் பயணிப்பதாகக் கிறலாம். இக்காலம் முன்னைய காலங்களையிடவும் அரசியல் ரீ தியாகவும் சமீகரீ தியாகவும் பல மாற்றங்களையளித்திருக்கின்றன. காலமாக விளங்குகின்றது. விடுதலைப் போராட்ட உணர்வும் அது தொடர்பான எழுச்சியும் வீ ழ்ச்சியும் நிறைந்த காலங்களைப் பதிவுசெய்த காலமாக கடந்த 30 வருடகாலம் விளங்குகின்றது. இங்கு எழுந்த நாவல்கள் குறிப்பாக தசீய இனப் பிரச்சினை, பண்ணிலைவாதம், புகலிட வாழ் வணுபவம், ஆகியவற்றை முதன்மையாகப் பசீய காலமாக விளங்குகின்றன.

இக்காலத்தில் எழுந்த கோவிந்தனின் 'புதியதோர் உலகம்', சிங்கையனின் 'ஓர் மனிதனின் நாட்குறிப்பு', மலரவனின் 'போரூலா' ஆகிய படப்புகள் தனித்து நோக்கவண்பியனவாகும். இக்காலத்தில் எழுந்த ஏனைய நாவல்களில் இருந்து இவ்வை வறோபட்டன. இங்கு நாவல், கலையாக நோக்கப்படாமல் வாழ்வை எழுதுதலாக நோக்கப்பட்டது. உயிர் அச்சுறுத்தலுக்கு மத்தியில் காலத்தையும் நிரூக கடியையும் பதிவு செய்தலே இங்கு முக்கியமானதாக இருந்துள்ளது.

இந்த நிரூக கடிகளுக்கு அப்பால் குறித்த காலங்களும் மக்களின் இக்கட்டுக்களும் மிகுந்த கலையுத்துடன் பதிவு செய்த வரலாறுகளும் உள்ளன. அவை தனித்து நோக்கவண்பியவன. குறிப்பாக 80 களின் பின்னரான நாவல்களின் பண்புகளையும்

Written by - சூ. குணசேகர் வரன் -

Friday, 06 September 2013 21:53 - Last Updated Friday, 06 September 2013 21:57

எனவதே தனாகுத்து நனாகுக்கினால் ஈழத்து நாவல்கள் காலத்துக்குக் காலம் ஏற்பட்ட அரகியல் சமிக பண்பாட்டு மாறுதல்களாகு கு ஏற்ப அந்தக் காலங்களையும வாழ்வையும பதிவசயெத்து வதைத்துள்ளன. அந்தப் பதிவுகள் மாறுகின்ற காலத்திற்கு ஏற்ப மாறிக் கொண்பிருந்த மாந்தர்களின் இரசனை வறூபாட்டையும எடுத்துக் காட்டுவனவாக அமனைத்துள்ளன.

(02.09.2013 இல் மல்லைத்தீவு மூள்ளியவளை வித்தியானந்தாகு கல்லரிடில் இடம்பறைற வடமாகாண தமிழ் இலக்கியப் பரூவிழா ஆய்வரங்கில் வாசிக் கப்பட்ட கட்டுரை)

0000000000000000000

- 1) சணமுகதாஸ் . அ : 2008, 'சுத்துலவெவ்வை மரகைக் காரின் அஸன்பேசுரித்திரம்', தமிழ் நாவல்கள் ஓரூ மீள்பார்வை, கௌழும்பு, லங்காபுத்தகசாலை, ப 81.
- 2) வதேநாயகம் பிள்ளை : பிரதாபமூதலியார் சரித்திரம், மூன்னுரை.
- 3) சூப்பிரமணியன் . நூ : 1977, "ஆரம்பகாலத் தமிழ் நாவல்கள்", தமிழ் நாவல் நூற்றாண்டு விழா ஆய்வரங்கு, தட்டச்சூப்பிரதி, யாழ்ப்பாணம், இலங்கைப் பலகலைக் கழகம் யாழ்ப்பாண வளாகம் . ப 8
- 4) தில்லைநாதன் . சி : 1977, "ஈழத்துத் தமிழ் நாவல் இலக்கியம் - ஓரூ பொதுமதிப்பீட்டு", தமிழ் நாவல் நூற்றாண்டு விழா ஆய்வரங்கு, தட்டச்சூப்பிரதி, யாழ்ப்பாணம், இலங்கைப் பலகலைக் கழகம் யாழ்ப்பாண வளாகம் .
- 5) ஜயெமகோகன் : நவீனத் தமிழிலக்கிய அறிமுகம், சனென்னை, உயிர்மதைபதிப்பகம், ப 82.

0000000000

1. இரகூநாதன் மயில்வாகனம் கலாநிதி: 2004, ஈழத்துத் தமிழ் நாவல்களில் சமூதாய்ச்சிக் கல்கள், கௌழும்பு, தனென்றல் பப்ளிக் கேஷன் .
2. சூப்பிரமணியன் நூ : 1978, தமிழ் நாவல் இலக்கியம், யாழ்ப்பாணம், மூத்தமிழ் வளையீட்டுக் கழகம் .
3. சலைவராசன் சில்லையீர் : 2009 இரண்டாம் பதிப்பு, ஈழத்தில் தமிழ் நாவல் வளர்ச்சி, சனென்னை, கும்ரன் புத்தக இல்லம் .
4. மெளனகூரூ, சித்திரலகூ, நூஃமான் : 1979, இரூபதாம் நூற்றாண்டு ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கியம், கல் மூனை, வாசகர் சங்கம் .
5. யகூகராசா. சைகலாநிதி : 2008, ஈழத்துத் தமிழ் நாவல் வளமூம் வளர்ச்சியூம், சனென்னை, கும்ரன் புத்தக இல்லம் .
6. ஜயெமகோகன் : 2007, நவீனத் தமிழிலக்கிய அறிமுகம், சனென்னை, உயிர்மதைபதிப்பகம் .
7. : 1977, தமிழ் நாவல் நூற்றாண்டு விழா ஆய்வரங்கு, தட்டச்சூப்பிரதி, யாழ்ப்பாணம், இலங்கைப் பலகலைக் கழகம் யாழ்ப்பாண வளாகம் .

Written by - சா. குணசேகர் -

Friday, 06 September 2013 21:53 - Last Updated Friday, 06 September 2013 21:57

kuneswaran@gmail.com